

SPIS TREŚCI

Wstęp (Emanuel Okoń)	9
Einführung (Emanuel Okoń)	II
I. Marian Kornecki	
Drewniane kościoły w Polsce i ich zagrożenia	13
Holzkirchen in Polen und ihre Gefährdung (Zusammenfassung)	20
2. Tadeusz Sądkowski	
Stan i potrzeba badań nad drewnianą architekturą sakralną Polski Północnej	35
Forschungsstand und -postulate zum Thema: Sakrale Holzarchitektur Nord-	
polens (Zusammenfassung)	48
3. Rudolf von Öhsen	
Historische Holzbauten in der ländlichen Siedlung an unterer und mittlerer	
Weichsel	57
Zabytkowe budynki drewniane wiejskich aglomeracji osadniczych nad środ-	
kową i dolną Wisłą (Streszczenie)	63
4. Alexander Konieczny	
Drewno jako ważne źródło w kompleksowych badaniach architektonicznych	
budowli murowanych	75
Holz als wichtige Quelle bei den komplexen Bauuntersuchungen an Massiv-	
bauten (Zusammenfassung)	82
5. Marian Arszyński	
Drewno jako budulec w Prusach krzyżackich – przyczynek do badań nad rolą	
drewna w budownictwie średniowiecznym	95

	Das Holz als Baustoff im Ordensland Preußen – ein Beitrag zur Erforschung der Rolle des Holzes im mittelalterlichen Bauwesen (Zusammenfassung)	105
6.	Ulrich Schaaß Systemy ciesielskich znaków montażowych jako źródło wiedzy o warsztacie ciesielskim i autentycznej substancji zabytku na przykładzie Kościoła Pokoju w Świdnicy	113
	Systeme der Abbundzeichen als Quelle zur Erforschung des Zimmerhandwerks und als Hilfsmittel zur Feststellung der Authentizität der Bausubstanz dargestellt am Beispiel der Friedenskirche Schweidnitz (Zusammenfassung)	130
7.	Andrzej Zielski Możliwości datowania metodą dendrochronologiczną drewna budowlanego w Polsce	135
	Datierungsmöglichkeiten des Bauholzes mit Hilfe der dendrochronologischen Methode in Polen (Zusammenfassung)	141
8.	Andrzej Zielski Datowanie dendrochronologiczne drewna konstrukcyjnego z kościoła pw. św. Mikołaja w Gąsawie	145
	Dendrochronologische Datierung des Konstruktionsholzes aus der Nikolauskirche in Gąsawa (Zusammenfassung)	149
9.	Aleksander Jankowski Drewniany kościół w Gąsawie. Uwagi o podwójnej konstrukcji ścian w architekturze sakralnej	155
	Die Holzkirche in Gąsawa. Bemerkungen über die Doppelwandkonstruktion in der sakralen Architektur (Zusammenfassung)	173
10.	Jochen G. Güntzel Königsschloß und Tirolerhaus im Dorf Erdmannsdorf. Über traditionelle und „moderne“ Dachdeckungen um 1840 in Schlesien	195
	Zamek królewski i dom tyrolski we wsi Mysłakowice. O tradycyjnym i „modnym” sposobie krycia dachów na Śląsku około roku 1840 (Streszczenie)	212
11.	Marek R. Gogolin Profilaktyka i interwencja – wybrane problemy konserwatorskie więźb dachowych	225
	Prävention und Intervention – Ausgewählte Probleme der Denkmalpflege bei den Dachwerken (Zusammenfassung)	232
12.	Janusz Krąwczyk Charakterystyczne cechy zabytkowej stolarki drzewianej i jej problematyka konserwatorska	251
	Sondermerkmale der historischen Holztüren und ihre denkmalpflegerische Problematik (Zusammenfassung)	260

13.	Irena Swaczyna, Paweł Kononiuk	
	Boazerie Domu Uphagena w Gdańsku – ich konstrukcja, stan zachowania i problematyka konserwatorska	271
	Das Tafelwerk des Uphagenhauses in Danzig – Konstruktion, Erhaltungszustand und denkmalpflegerische Problematik (Zusammenfassung)	278
14.	Jan Tajchman	
	Dawna stolarka okienna i jej problematyka konserwatorska wobec nowych zagrożeń	289
	Historische Holzfenster und ihre denkmalpflegerische Problematik angesichts der neuen Bedrohungen (Zusammenfassung)	300
15.	Jan Tajchman, Jerzy Otrząsek	
	Problem ochrony i konserwacji dawnej stolarki okiennej na przykładzie realizacji w zespole pałacowym Sanssouci w Poczdamie	321
	Probleme des Schutzes und der Konservierung historischer Holzfenster am Beispiel des Schlosses Sanssouci in Potsdam (Zusammenfassung)	329
16.	Dominik Mączyński	
	Wady i zalety nowych okien	363
	Vor- und Nachteile der modernen Fenster (Zusammenfassung)	377